Europski parlament
2019-2024

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

2022/0084(COD)

7.9.2023

AMANDMANI
34 - 181

Nacrt izvješća
Vladimír Bilčík
(PE751.547v01-00)

Sigurnost podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije

Prijedlog uredbe
(COM(2022)0119 – C9-0121/2022 – 2022/0084(COD))

Amandman 34
Vladimír Bilčík

Prijedlog uredbe
Pozivanje 1.a (novo)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	uzimajući u obzir da za djelotvorno ispunjavanje mandata u skladu s Ugovorima zastupnici u Parlamentu imaju pristup svim vrstama podataka u skladu s načelom nužnosti pristupa podacima;

Or. en

Amandman 35
Vladimír Bilčík

Prijedlog uredbe
Pozivanje 1.b (novo)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	uzimajući u obzir posebnost mandata zastupnika u Parlamentu izabranih u državama članicama EU-a i diobu vlasti između izvršne i zakonodavne te, slijedom toga, da su zastupnici izuzeti od postupka sigurnosne provjere koji provode nacionalna sigurnosna tijela;

Or. en

Amandman 36
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1.) Institucije i tijela Unije trenutačno imaju vlastita pravila o sigurnosti podataka	(1.) Institucije i tijela Unije trenutačno imaju vlastita pravila o sigurnosti podataka

na temelju svojeg poslovnika ili osnivačkog akta ili uopće nemaju takva pravila. U tom kontekstu svaka institucija i tijelo Unije ulaže znatan trud u usvajanje različitih pristupa, zbog čega razmjena podataka nije uvijek pouzdana. Nepostojanje zajedničkog pristupa otežava primjenu zajedničkih alata na temelju dogovorenog skupa pravila ovisno o sigurnosnim potrebama podataka koje treba zaštititi.	na temelju svojeg poslovnika ili osnivačkog akta ili uopće nemaju takva pravila. U tom kontekstu svaka institucija i tijelo Unije ulaže znatan trud u usvajanje različitih pristupa, zbog čega razmjena podataka nije uvijek pouzdana ***ili neprobojna***. Nepostojanje zajedničkog pristupa otežava primjenu zajedničkih alata na temelju dogovorenog skupa pravila ovisno o sigurnosnim potrebama podataka koje treba zaštititi ***te interoperabilnost tih alata***.

Or. en

Amandman 37
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1.a) S obzirom na to da su institucije Unije obvezne primjenjivati članak 15. stavak 3. UFEU-a u skladu s demokratskim načelima, posebno onima utvrđenima u članku 10. stavku 3. UEU-a i članku 42. Povelje Europske unije o temeljnim pravima („Povelja”), sustav klasificiranih podataka Europske unije trebao bi zadovoljavati načela smanjenja upotrebe klasifikacije podataka i vremenskog ograničenja takvih klasifikacija.

Or. en

Amandman 38
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1.a) Postoji zabrinutost zbog toga što Europska komisija i Europska služba za vanjsko djelovanje (ESVD) pokreću dvije međusobno konkurentne inicijative za suradnju s privatnim poduzećima u području kiberprijetnji;

Or. fr

Amandman 39
Nils Ušakovs

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2.) Iako je postignut napredak prema utvrđivanju dosljednijih pravila za zaštitu klasificiranih podataka Europske unije („klasificirani podaci EU-a”) i neklasificiranih podataka, interoperabilnost odgovarajućih sustava i dalje je ograničena, što sprečava neometan prijenos podataka među različitim institucijama i tijelima Unije. Stoga je potrebno daljnje zalaganje kako bi se omogućio međuinstitucijski pristup razmjeni klasificiranih podataka EU-a i osjetljivih neklasificiranih podataka, sa zajedničkim kategorijama podataka i zajedničkim ključnim načelima postupanja. Trebalo bi predvidjeti i osnovni okvir za pojednostavnjenje postupaka za razmjenu klasificiranih podataka EU-a i osjetljivih neklasificiranih podataka među institucijama i tijelima Unije te državama članicama.	(2.) Iako je postignut napredak prema utvrđivanju dosljednijih pravila za zaštitu klasificiranih podataka Europske unije („klasificirani podaci EU-a”) i neklasificiranih podataka, interoperabilnost odgovarajućih sustava i dalje je ograničena, što sprečava neometan prijenos podataka među različitim institucijama i tijelima Unije. ***Međuinstitucijska suradnja i povjerenje ključni su za učinkovitu i djelotvornu zaštitu okruženja sigurnosti podataka u Uniji.*** Stoga je potrebno daljnje zalaganje kako bi se omogućio međuinstitucijski pristup razmjeni klasificiranih podataka EU-a i osjetljivih neklasificiranih podataka ***na temelju veće sinergije***, sa zajedničkim kategorijama podataka i zajedničkim ključnim načelima postupanja. Trebalo bi predvidjeti i osnovni okvir za pojednostavnjenje postupaka za razmjenu klasificiranih podataka EU-a i osjetljivih neklasificiranih podataka među institucijama i tijelima Unije te državama članicama.

Or. en

Amandman 40
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2.) Iako je postignut napredak prema utvrđivanju dosljednijih pravila za zaštitu klasificiranih podataka Europske unije („klasificirani podaci EU-a”) i neklasificiranih podataka, interoperabilnost odgovarajućih sustava i dalje je ograničena, što sprečava neometan prijenos podataka među različitim institucijama i tijelima Unije. ***Stoga je potrebno daljnje zalaganje kako bi se omogućio*** međuinstitucijski pristup razmjeni klasificiranih podataka EU-a i osjetljivih neklasificiranih podataka, sa zajedničkim kategorijama podataka i zajedničkim ključnim načelima postupanja. Trebalo bi ***predvidjeti i osnovni okvir za pojednostavnjenje postupaka*** za razmjenu klasificiranih podataka EU-a i osjetljivih neklasificiranih podataka među institucijama i tijelima Unije te državama članicama.	(2.) Iako je postignut napredak prema utvrđivanju dosljednijih pravila za zaštitu klasificiranih podataka Europske unije („klasificirani podaci EU-a”) i neklasificiranih podataka, interoperabilnost odgovarajućih sustava i dalje je ograničena, što sprečava neometan prijenos podataka među različitim institucijama i tijelima Unije. ***Trebalo bi uspostaviti*** međuinstitucijski pristup razmjeni klasificiranih podataka EU-a i osjetljivih neklasificiranih podataka, sa zajedničkim kategorijama podataka i zajedničkim ključnim načelima postupanja. Trebalo bi ***pojednostaviti postupke*** za razmjenu klasificiranih podataka EU-a i osjetljivih neklasificiranih podataka među institucijama i tijelima Unije te državama članicama.

Or. en

Amandman 41
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3.) Stoga bi trebalo utvrditi relevantna pravila kojima se osigurava zajednička razina sigurnosti podataka u svim institucijama i tijelima Unije. Ta bi pravila trebala biti sveobuhvatan i cjelovit opći okvir za zaštitu klasificiranih podataka EU-a i neklasificiranih podataka te osigurati	(3.) Stoga bi trebalo utvrditi relevantna pravila kojima se osigurava zajednička razina sigurnosti podataka u svim institucijama i tijelima Unije***, posebno zbog povećanja kibersigurnosnih prijetnji i napada na mnoga nacionalna tijela***. Ta bi pravila trebala biti sveobuhvatan i

jednakovrijednost osnovnih načela i minimalnih standarda.

cjelovit opći okvir za zaštitu klasificiranih podataka EU-a i neklasificiranih podataka te osigurati jednakovrijednost osnovnih načela i minimalnih standarda.

Or. fr

Amandman 42
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3.) Stoga bi trebalo utvrditi relevantna pravila kojima se osigurava zajednička razina sigurnosti podataka u svim institucijama i tijelima Unije. Ta bi pravila trebala biti sveobuhvatan i cjelovit opći okvir za zaštitu klasificiranih podataka EU-a i neklasificiranih podataka te osigurati jednakovrijednost osnovnih načela i minimalnih standarda.	(3.) Stoga bi trebalo utvrditi relevantna pravila kojima se osigurava zajednička razina sigurnosti podataka u svim institucijama i tijelima Unije. Ta bi pravila trebala biti sveobuhvatan i cjelovit opći okvir za zaštitu klasificiranih podataka EU-a i neklasificiranih podataka te osigurati jednakovrijednost osnovnih načela i ***zajedničkih*** minimalnih standarda.

Or. en

Amandman 43
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(3.a) Ovom se Uredbom utvrđuju pravila koja se primjenjuju na administraciju svih institucija i tijela Unije, ali to ne uključuje povjerenike, predstavnike država članica koji djeluju u okviru Vijeća, zastupnike u Europskom parlamentu, suce na sudovima Unije ili članove Europskog revizorskog suda na koje se primjenjuju relevantna interna pravila.

Or. en

Amandman 44
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(3.a) Člankom 15. UFEU-a propisano je da djelovanje institucija, tijela, ureda i agencija Unije mora biti što otvorenije te da svi građani Unije imaju pravo na pristup dokumentima. U skladu s tim, pri svakoj klasifikaciji dokumenata moraju se poštovati ta krovna načela.

Or. en

Amandman 45
Vladimír Bilčík

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(3.a) Ugovorima se ovlasti dodjeljuju različitim institucijama Unije. Kako bi se te ovlasti mogle djelotvorno izvršavati, članovi tih institucija trebali bi po službenoj dužnosti i u skladu s načelom nužnosti pristupa podacima imati pristup svim potrebnim podacima.

Or. en

Amandman 46
Nils Ušakovs

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(3.a) Članovi institucija Unije trebali bi po službenoj dužnosti i u skladu s načelom nužnosti pristupa podacima imati pristup svim podacima potrebnima za izvršavanje ovlasti koje su im dodijeljene Ugovorima.

Or. en

Amandman 47
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(3.a) Parlament podsjeća da bi vlade u EU-u trebale zadržati kontrolu nad osjetljivim podacima.

Or. fr

Amandman 48
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(3.b) Kako bi se osigurala djelotvornost ove Uredbe, valjalo bi procijeniti jesu li interna pravila koja se primjenjuju na povjerenike, predstavnike država članica koji djeluju u okviru Vijeća, zastupnike u Europskom parlamentu, suce na sudovima Unije ili članove Europskog revizorskog suda usklađena sa zajedničkom minimalnom razinom zaštite utvrđenom ovom Uredbom te, ako to nije slučaj, izvršiti potrebne izmjene.

Or. en

Amandman 49
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(3.b) U kontekstu sigurnosti podataka institucije i tijela Unije trebali bi povećati organizacijsku interoperabilnost i poduzeti zajedničke radnje kako bi se osigurala primjerena zaštita mreža i informacijskih sustava, podataka i sve materijalne imovine koja se upotrebljava za prikupljanje, pohranu, obradu i prijenos podataka.

Or. en

Amandman 50
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(3.c) Siguran pristup informacijama u kontekstu uzajamnog povjerenja ključan je kako bi europski suzakonodavci mogli izvršavati svoje zadaće i da ne budu ograničeni u izvršavanju svojih demokratskih funkcija; zastupnici u Europskom parlamentu izvršavaju te zakonodavne zadaće te bi stoga njihov pristup informacijama trebao biti uređen pravilima koja su usporediva sa zahtjevima iz zajedničkih minimalnih standarda utvrđenih ovom Uredbom.

Or. en

Amandman 51
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4.) Zbog nedavne pandemije ***znatno su se promijenile radne navike***, a alati za komunikaciju na daljinu postali su pravilo. Stoga su mnogi postupci, koji su se još uvijek barem djelomično temeljili na dokumentima u papirnatom obliku, brzo prilagođeni kako bi se omogućila elektronička obrada i razmjena podataka. Takva kretanja zahtijevaju promjene u postupanju s podacima i njihovoj zaštiti. Ovom se Uredbom uzimaju u obzir nove radne navike.	***(4.)*** Zbog nedavne pandemije ***pospješila se osjetna, korjenita preobrazba radnih navika***, a alati za komunikaciju na daljinu postali su pravilo. Stoga su mnogi postupci, koji su se još uvijek barem djelomično temeljili na dokumentima u papirnatom obliku, brzo prilagođeni kako bi se omogućila elektronička obrada i razmjena podataka. Takva kretanja zahtijevaju promjene u postupanju s podacima i njihovoj zaštiti. Ovom se Uredbom uzimaju u obzir nove radne navike.

Or. en

Amandman 52
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5.) Uvođenjem minimalne zajedničke razine zaštite klasificiranih podataka EU-a i neklasificiranih podataka ova Uredba pridonosi tome da institucije i tijela Unije pri ostvarivanju svojih zadaća imaju potporu učinkovite i neovisne uprave. Istodobno, svaka institucija i tijelo Unije zadržava svoju neovisnost pri odabiru načina provedbe pravila utvrđenih u ovoj Uredbi, u skladu s vlastitim sigurnosnim potrebama. Ovom se Uredbom ni u kojem slučaju ne sprečava institucije i tijela Unije da ispune zadaću koja im je povjerena	***(5.)*** Uvođenjem minimalne zajedničke razine zaštite klasificiranih podataka EU-a i neklasificiranih podataka ova Uredba pridonosi tome da institucije i tijela Unije pri ostvarivanju svojih zadaća imaju potporu učinkovite i neovisne uprave. Istodobno, svaka institucija i tijelo Unije zadržava svoju neovisnost pri odabiru načina provedbe pravila utvrđenih u ovoj Uredbi, u skladu s vlastitim sigurnosnim potrebama. Ovom se Uredbom ni u kojem slučaju ne sprečava institucije i tijela Unije da ispune zadaću koja im je povjerena

zakonodavstvom EU-a niti se zadire u njihovu institucijsku autonomiju.	zakonodavstvom EU-a niti se zadire u njihovu institucijsku autonomiju. ***Tom zajedničkom minimalnom razinom zaštite klasificiranih podataka EU-a mora se postići prava ravnoteža između transparentnosti s jedne strane i upotrebe klasifikacije kojom se tijelima EU-a priječi da ispune svoju misiju s druge strane;***

Or. fr

Amandman 53
Vladimír Bilčík

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5.) Uvođenjem minimalne zajedničke razine zaštite klasificiranih podataka EU-a i neklasificiranih podataka ova Uredba pridonosi tome da institucije i tijela Unije pri ostvarivanju svojih zadaća imaju potporu učinkovite i neovisne uprave. Istodobno, svaka institucija i tijelo Unije zadržava svoju neovisnost pri odabiru načina provedbe pravila utvrđenih u ovoj Uredbi, u skladu s vlastitim sigurnosnim potrebama. Ovom se Uredbom ni u kojem slučaju ne sprečava institucije i tijela Unije da ispune zadaću koja im je povjerena zakonodavstvom EU-a niti se zadire u njihovu institucijsku autonomiju.	***(5.)*** Uvođenjem minimalne zajedničke razine zaštite klasificiranih podataka EU-a i neklasificiranih podataka ova Uredba pridonosi tome da institucije i tijela Unije pri ostvarivanju svojih zadaća imaju potporu učinkovite i neovisne uprave. Istodobno, svaka institucija i tijelo Unije zadržava svoju neovisnost pri odabiru načina provedbe pravila utvrđenih u ovoj Uredbi, u skladu s vlastitim sigurnosnim potrebama. Ovom se Uredbom ni u kojem slučaju ne sprečava institucije i tijela Unije da ispune zadaću koja im je povjerena zakonodavstvom EU-a niti se zadire u njihovu institucijsku autonomiju. ***Trebalo bi se na odgovarajući način pobrinuti i za to da se mjerama ne utječe negativno na učinkovitu razmjenu informacija i rad subjekata Unije s drugim subjektima Unije i nacionalnim nadležnim tijelima.***

Or. en

Amandman 54
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(5.a) Transparentno i pravodobno dijeljenje klasificiranih podataka EU-a od presudne je važnosti za pravilno funkcioniranje institucija i tijela Unije. Pri provedbi ove Uredbe institucije i tijela Unije trebali bi nastojati povećati transparentnost, svesti na najmanju moguću mjeru i vremenski ograničiti upotrebu povjerljivih dokumenata, osigurati zaštitne mjere protiv primjene klasifikacije kojom bi se organima Unije onemogućilo da ispune svoju misiju te bi trebali osigurati odgovarajuću zaštitu zviždača i visoku razinu zaštite podataka u skladu s pravom Unije i najboljom praksom.

Or. en

Amandman 55
Nils Ušakovs

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(5.a) Ovom bi se Uredbom trebalo osigurati da je svako ograničenje prava na zaštitu osobnih podataka i privatnosti nužno i razmjerno te da se provodi uz poštovanje biti tog prava, u skladu s člankom 52. stavkom 1. Povelje Europske unije o temeljnim pravima.

Or. en

Amandman 56
Nils Ušakovs

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(5.b) Sve mjere sigurnosti podataka koje uključuju obradu osobnih podataka trebale bi biti u skladu s relevantnim pravom Unije o zaštiti podataka i privatnosti. Institucije i tijela Unije trebali bi predvidjeti odgovarajuće tehničke i organizacijske zaštitne mjere kako bi osigurali usklađenost s tim pravom na odgovoran, transparentan i opravdan način.

Or. en

Amandman 57
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(6.a) Većina podataka o kiberprijetnjama odnosi se na iskorištavanje ranjivosti, tj. na manjkavosti koje hakeri iskorištavaju za neovlašteno pristupanje; Parlament dovodi u pitanje ima li Agencija Europske unije za kibersigurnost (ENISA) dovoljno kapaciteta da obradi sve dojave proizvođača o tim ranjivostima; države članice EU-a više bi željele da se te obavijesti šalju nacionalnim timovima za odgovor na računalne sigurnosne incidente;

Or. fr

Amandman 58
Vladimír Bilčík

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(7.a) Kako bi se očuvala posebna priroda zadaća i aktivnosti Europske središnje banke (ESB) kao dijela Europskog sustava središnjih banaka (ESSB) i jedinstvenog nadzornog mehanizma (SSM), koje se provode u suradnji s nacionalnim središnjim bankama i nacionalnim nadležnim tijelima, ova se Uredba ne bi trebala primjenjivati na podatke ESSB-a i SSM-a.

Or. en

Amandman 59
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8.) Radi službene ***formalne*** strukture za suradnju među institucijama i tijelima Unije u području sigurnosti podataka potrebno je osnovati međuinstitucijsku koordinacijsku skupinu („koordinacijska skupina”) u kojoj su zastupljena sigurnosna tijela svih institucija i tijela Unije. Iako neće imati ovlasti za donošenje odluka, koordinacijska skupina trebala bi poboljšati usklađenost politika u području sigurnosti podataka te pridonijeti usklađivanju postupaka i alata povezanih sa sigurnošću podataka u institucijama i tijelima Unije.	***(8.) Radi uspostave*** službene***, zajedničke i ujednačene*** strukture za suradnju među institucijama i tijelima Unije u području sigurnosti podataka potrebno je osnovati međuinstitucijsku koordinacijsku skupinu („koordinacijska skupina”) u kojoj su zastupljena sigurnosna tijela svih institucija i tijela Unije. Iako neće imati ovlasti za donošenje odluka, koordinacijska skupina trebala bi poboljšati usklađenost politika u području sigurnosti podataka te pridonijeti usklađivanju postupaka i alata povezanih sa sigurnošću podataka u institucijama i tijelima Unije.

Or. en

Amandman 60

Nils Ušakovs

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(9.) Za rad koordinacijske skupine potrebna je potpora stručnjaka u različitim područjima sigurnosti podataka: kategorizaciji i označivanju, komunikacijskim i informacijskim sustavima, akreditaciji, fizičkoj sigurnosti te dijeljenju klasificiranih podataka EU-a i razmjeni klasificiranih podataka. Kako bi se spriječilo udvostručavanje rada u institucijama i tijelima Unije, osnivaju se tematske podskupine. Osim toga, koordinacijska skupina trebala bi, prema potrebi, moći osnivati druge podskupine s posebnim zadaćama.	***(9.)*** Za rad koordinacijske skupine potrebna je potpora stručnjaka u različitim područjima sigurnosti podataka: kategorizaciji i označivanju, komunikacijskim i informacijskim sustavima, akreditaciji, fizičkoj sigurnosti te dijeljenju klasificiranih podataka EU-a i razmjeni klasificiranih podataka. Kako bi se ***smanjilo administrativno opterećenje i*** spriječilo udvostručavanje rada u institucijama i tijelima Unije, osnivaju se tematske podskupine. Osim toga, koordinacijska skupina trebala bi, prema potrebi, moći osnivati druge podskupine s posebnim zadaćama.

Or. en

Amandman 61
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(10.) Koordinacijska skupina trebala bi blisko surađivati s nacionalnim sigurnosnim tijelima država članica kako bi se poboljšala sigurnost podataka u Uniji. Stoga bi trebalo uspostaviti Odbor država članica za sigurnost podataka, koji će savjetovati koordinacijsku skupinu.	***(10.)*** Koordinacijska skupina trebala bi blisko surađivati s nacionalnim sigurnosnim tijelima država članica kako bi se poboljšala sigurnost podataka u Uniji. Stoga bi trebalo uspostaviti Odbor država članica za sigurnost podataka, koji će savjetovati koordinacijsku skupinu ***i pritom poštovati ovlasti država članica u pogledu povjerljivih sigurnosnih podataka***.

Or. fr

Amandman 62
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(10.) Koordinacijska skupina trebala bi blisko surađivati s ***nacionalnim sigurnosnim*** tijelima država članica kako bi se poboljšala sigurnost podataka u Uniji. Stoga bi trebalo uspostaviti Odbor država članica za sigurnost podataka, koji će savjetovati koordinacijsku skupinu.	***(10.)*** Koordinacijska skupina trebala bi blisko surađivati s ***klasifikacijskim*** tijelima država članica kako bi se poboljšala sigurnost podataka u Uniji. Stoga bi trebalo uspostaviti Odbor država članica za sigurnost podataka, koji će savjetovati koordinacijsku skupinu.

Or. en

Obrazloženje

Ova bi se izmjena trebala primjenjivati horizontalno.

Amandman 63
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12.) Načelo upravljanja rizikom u području sigurnosti podataka trebalo bi poslužiti kao temelj politike koju svaka institucija i tijelo Unije treba razviti u tom području. Iako se minimalni zahtjevi utvrđeni ovom Uredbom moraju ispuniti, svaka institucija i tijelo Unije trebali bi donijeti posebne sigurnosne mjere za zaštitu podataka u skladu s rezultatima unutarnje procjene rizika. Isto tako, tehnička sredstva za zaštitu podataka trebalo bi prilagoditi ***specifičnim situacijama*** svake institucije i tijela.	***(12.)*** Načelo upravljanja rizikom u području sigurnosti podataka trebalo bi poslužiti kao temelj politike koju svaka institucija i tijelo Unije treba razviti u tom području. Iako se ***zajednički*** minimalni zahtjevi utvrđeni ovom Uredbom moraju ispuniti, svaka institucija i tijelo Unije trebali bi donijeti posebne sigurnosne mjere za zaštitu podataka u skladu s rezultatima unutarnje procjene rizika. Isto tako, tehnička sredstva za zaštitu podataka trebalo bi prilagoditi ***potrebama i specifičnostima*** svake institucije i tijela.

Or. en

Amandman 64
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(13.) S obzirom na raznolikost kategorija neklasificiranih podataka koje su institucije i tijela Unije utvrdili na temelju vlastitih pravila o informacijskoj sigurnosti te kako bi se izbjeglo kašnjenje u provedbi ove Uredbe, institucije ili tijela Unije trebali bi moći zadržati vlastiti sustav označivanja za interne potrebe ili pri razmjeni podataka s izravnim suradnicima u drugim institucijama i tijelima ili u državama članicama.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 65
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14.) U svrhu prilagođavanja novim navikama rada na daljinu, ***mreže koje*** se upotrebljavaju pri povezivanju s uslugama daljinskog pristupa institucije ili tijela Unije trebalo bi zaštiti ***odgovarajućim*** sigurnosnim mjerama.	***(14.)*** U svrhu prilagođavanja novim navikama rada na daljinu, ***mrežne informacijske sustave, digitalnu infrastrukturu i terminalne uređaje koji*** se upotrebljavaju pri povezivanju s uslugama daljinskog pristupa institucije ili tijela Unije trebalo bi zaštiti ***najnaprednijim*** sigurnosnim mjerama.

Or. en

Amandman 66
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14.) U svrhu prilagođavanja novim navikama rada na daljinu, mreže koje se upotrebljavaju pri povezivanju s uslugama daljinskog pristupa institucije ili tijela Unije trebalo bi zaštiti odgovarajućim sigurnosnim mjerama.	***(14.)*** U svrhu prilagođavanja novim navikama rada na daljinu, mreže koje se upotrebljavaju pri povezivanju s uslugama daljinskog pristupa institucije ili tijela Unije trebalo bi zaštiti odgovarajućim sigurnosnim mjerama***, i to ulaganjem u sigurne mreže s kraja na kraj***.

Or. fr

Amandman 67
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(15.) Budući da se u institucijama i tijelima Unije često angažiraju ugovaratelji i koriste vanjske usluge, važno je utvrditi zajedničke odredbe koje se odnose na osoblje ugovarateljâ koje obavlja zadaće povezane sa sigurnošću podataka.	***(15.)*** Budući da se u institucijama i tijelima Unije često angažiraju ugovaratelji i koriste vanjske usluge, važno je utvrditi zajedničke odredbe koje se odnose na osoblje ugovarateljâ koje obavlja zadaće povezane sa sigurnošću podataka. ***Takve odredbe trebale bi uključivati, među ostalim, zahtjev da je u postupcima javne nabave potrebno proći detaljne provjere, uzimajući u obzir cijeli lanac opskrbe te gospodarsko i političko okruženje u kojem treće strane djeluju. Ako odnosi s trećim stranama predstavljaju rizik za integritet demokratskih procesa u EU-u, trebalo bi ih prekinuti bez odgađanja.***

Or. en

Amandman 68
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(15.) Budući da se u institucijama i tijelima Unije često angažiraju ugovaratelji i koriste vanjske usluge, važno je utvrditi zajedničke odredbe koje se odnose na osoblje ugovarateljâ koje obavlja zadaće povezane sa sigurnošću podataka.	***(15.)*** Budući da se u institucijama i tijelima Unije često angažiraju ugovaratelji i koriste vanjske usluge, važno je utvrditi zajedničke odredbe koje se odnose na osoblje ugovarateljâ koje obavlja zadaće povezane sa sigurnošću podataka ***te provjeravati kvalitetu i povjerljivost vanjskih ugovaratelja***.

Or. fr

Amandman 69
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16.) Materijalna pravila o pristupu klasificiranim podacima EU-a u okviru unutarnjih pravila raznih institucija i tijela Unije trenutačno su usklađena, no postoje znatne razlike u pogledu naziva i potrebnih postupaka. ***To stvara opterećenje za nacionalna sigurnosna tijela država članica koja se moraju prilagođavati različitim zahtjevima.*** Stoga je potrebno izraditi zajedničku terminologiju i zajedničke postupke u području sigurnosti osoblja kako bi se ***pojednostavnila suradnja s nacionalnim sigurnosnim tijelima država članica i*** ograničio rizik od ugroze klasificiranih podataka EU-a.	***(16.)*** Materijalna pravila o pristupu klasificiranim podacima EU-a u okviru unutarnjih pravila raznih institucija i tijela Unije trenutačno su usklađena, no postoje znatne razlike u pogledu naziva i potrebnih postupaka. Stoga je potrebno izraditi zajedničku terminologiju i zajedničke postupke u području sigurnosti osoblja kako bi se ograničio rizik od ugroze klasificiranih podataka EU-a.

Or. en

Amandman 70
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18.) Zaštita klasificiranih podataka EU-a osigurava se i tehničkim i organizacijskim mjerama koje se primjenjuju na prostorije, zgrade, sobe, urede ili objekte institucija i tijela Unije u kojima se raspravlja o klasificiranim podacima EU-a, u kojima se postupa s tim podacima ili u kojima se ti podaci pohranjuju. Ovom Uredbom predviđa se provedba postupka upravljanja sigurnošću podataka u području fizičke sigurnosti, kojim bi se institucijama i tijelima Unije omogućilo da odaberu odgovarajuće sigurnosne mjere za svoje lokacije.	***(18.)*** Zaštita klasificiranih podataka EU-a osigurava se i tehničkim i organizacijskim mjerama koje se primjenjuju na prostorije, zgrade, sobe, urede ili objekte institucija i tijela Unije u kojima se raspravlja o klasificiranim podacima EU-a, u kojima se postupa s tim podacima ili u kojima se ti podaci pohranjuju. Ovom Uredbom predviđa se provedba postupka upravljanja sigurnošću podataka u području fizičke sigurnosti, kojim bi se institucijama i tijelima Unije omogućilo da odaberu odgovarajuće sigurnosne mjere za svoje lokacije. ***Trebalo bi provesti temeljitu procjenu sigurnosne infrastrukture, uključujući usluge, kojom bi bili obuhvaćeni svi aspekti operativnog lanca i okruženja.***

Or. en

Amandman 71
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20.) Autorski nadzor ***važno je načelo*** u upravljanju klasificiranim podacima EU-a te ga je potrebno ***jasno propisati i definirati***. U tom se pogledu pri stvaranju klasificiranih podataka EU-a autoru dodjeljuje odgovornost ***kojom bi se trebao obuhvatiti čitav životni ciklus*** odgovarajućeg klasificiranog dokumenta EU-a.	***(20.)*** Autorski nadzor ***jedno je od načela*** u upravljanju klasificiranim podacima EU-a te ga je ***stoga*** potrebno ***uzeti u obzir***. U tom se pogledu pri stvaranju klasificiranih podataka EU-a autoru dodjeljuje odgovornost ***na početku životnog ciklusa*** odgovarajućeg klasificiranog dokumenta EU-a.

Or. en

Amandman 72

Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(21.) Institucije i tijela Unije tradicionalno su zasebno razvijali komunikacijske i informacijske sustave te nisu pridavali dovoljno pozornosti njihovoj interoperabilnosti s drugim institucijama i tijelima Unije. Stoga je potrebno donijeti minimalne sigurnosne zahtjeve povezane s komunikacijskim i informacijskim sustavima (CIS-ovi) u kojima se postupa i s klasificiranim podacima EU-a i s neklasificiranim podacima te u kojima se ti podaci pohranjuju kako bi se zajamčila neometana razmjena podataka s relevantnim dionicima.	***(21.)*** Institucije i tijela Unije tradicionalno su zasebno razvijali komunikacijske i informacijske sustave te nisu pridavali dovoljno pozornosti njihovoj interoperabilnosti s drugim institucijama i tijelima Unije. Stoga je potrebno donijeti minimalne sigurnosne zahtjeve povezane s komunikacijskim i informacijskim sustavima (CIS-ovi) u kojima se postupa i s klasificiranim podacima EU-a i s neklasificiranim podacima te u kojima se ti podaci pohranjuju ***i prenose*** kako bi se zajamčila neometana razmjena podataka s relevantnim dionicima.

Or. en

Amandman 73
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(21.a) Podaci koje posjeduju organi Unije također se razmjenjuju unutar IKT okruženja, u okviru lokalnih ili virtualnih sredstava, IKT proizvoda, IKT usluga i IKT procesa, kao i svih mreža i informacijskih sustava bez obzira na to jesu li u vlasništvu organa Unije i upravlja li njima organ Unije ili su smješteni na poslužitelju i njima upravlja treća strana, uključujući mobilne uređaje, korporativne mreže i poslovne mreže koje nisu povezane s internetom te sve uređaje povezane s IKT okruženjem.

Or. en

Amandman 74
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ovom Uredbom utvrđuju se pravila o sigurnosti podataka za sve institucije i tijela Unije.	1. Ovom Uredbom utvrđuju se ***minimalni skup zajedničkih i ujednačenih*** pravila o sigurnosti podataka za sve institucije i tijela Unije.

Or. en

Amandman 75
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ovom Uredbom utvrđuju se pravila o sigurnosti podataka za sve institucije i tijela Unije.	1. Ovom Uredbom utvrđuju se ***zajednička minimalna*** pravila o sigurnosti podataka za sve institucije i tijela Unije.

Or. en

Amandman 76
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Ovom se Uredbom ne dovodi u pitanje Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća. Ništa u ovoj Uredbi, a posebno ne odredbe o klasificiranim podacima EU-a, ne smije se koristiti da se institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije ograniči

pravo na pristup dokumentima izvan okvira primjenjivog zakonodavstva o takvom pristupu.

Or. en

Amandman 77
Vladimír Bilčík

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ova se Uredba primjenjuje na sve podatke s kojima postupaju i koje pohranjuju institucije i tijela Unije, uključujući podatke povezane s aktivnostima Europske zajednice za atomsku energiju, osim klasificiranih podataka Euratoma.	1. Ova se Uredba primjenjuje na sve podatke s kojima postupaju i koje pohranjuju institucije i tijela Unije, uključujući podatke povezane s aktivnostima Europske zajednice za atomsku energiju, osim klasificiranih podataka Euratoma***, te isključujući podatke koji se odnose na zadaće i aktivnosti ESB-a u okviru ESSB-a i SSM-a***.

Or. en

Amandman 78
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Ova Uredba ne dovodi u pitanje Uredbu (Euratom) br. 3/1958[1] , Uredbu br. 31 (EEZ), 11 (EZAE) o Pravilniku o osoblju za dužnosnike Europske Unije i Uvjetima zaposlenja ostalih službenika Europske ekonomske zajednice i Europske zajednice za atomsku energiju[2] , Uredbu (EZ) 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća[3] , Uredbu (EU) 2018/1725 Europskog

parlamenta i Vijeća[4] , Uredbu Vijeća (EEZ, Euratom) br. 354/83[5] , Uredbu (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća[6] , Uredbu (EU) 2021/697 Europskog parlamenta i Vijeća[7] , Uredbu (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća[8] o mjerama za visoku zajedničku razinu kibersigurnosti u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije. [KL1] [1] Uredba (Euratom) br. 3/1958 o provedbi članka 24. Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju (SL 17, 6.10.1958., str. 406.). [2] SL 45, 14.6.1962., str. 1385. [3] Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). [4] Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.). [5] Uredba Vijeća (EEZ, Euratom) br. 354/83 od 1. veljače 1983. o otvaranju za javnost povijesnih arhiva Europske ekonomske zajednice i Europske zajednice za atomsku energiju (SL L 43, 15.2.1983., str. 1.). [6] Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (SL L 193, 30.7.2018., str. 1.). [7] Uredba (EU) 2021/697 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2021. o uspostavi Europskog fonda za obranu i stavljanju

izvan snage Uredbe (EU) 2018/1092 (SL L 170, 12.5.2021., str. 149.). [8] Uredba […] Europskog parlamenta i Vijeća o mjerama za visoku zajedničku razinu kibersigurnosti u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije

Or. en

Amandman 79
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Ova se Uredba ne primjenjuje na povjerenike, predstavnike država članica koji djeluju u okviru Vijeća, zastupnike u Europskom parlamentu, suce na sudovima Unije ili članove Europskog revizorskog suda. Kako bi se osigurala djelotvornost Uredbe i kako se ne bi stvorile praznine unutar sustava sigurnosti podataka ili razlike među osobama unutar iste institucije, te institucije i tijela donose interna pravila usklađena s ovom Uredbom.

Or. en

Amandman 80
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) tri razine neklasificiranih podataka: podaci za javnu upotrebu, uobičajeni podaci i ***osjetljivi*** neklasificirani podaci;	(a) tri razine neklasificiranih podataka: podaci za javnu upotrebu, uobičajeni podaci i ***zaštićeni*** neklasificirani podaci; *(Ova izmjena primjenjuje se u cijelom zakonodavnom tekstu koji se razmatra; ako*

bude prihvaćena bit će potrebno unijeti tehničke promjene u cijelom tekstu.)

Or. en

Obrazloženje

U članku 9. Uredbe 1049/2001 samo se stupanj tajnosti CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET, TRES SECRET UE/EU TOP SECRET naziva „osjetljivim”. Kako bi se izbjegla zabuna, potrebno je koristiti različitu terminologiju.

Amandman 81
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ***četiri*** razine klasificiranih podataka EU-a: ***RESTREINT UE/EU RESTRICTED,*** CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET, TRES SECRET UE/EU TOP SECRET.	(b) ***tri*** razine klasificiranih podataka EU-a: CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET, TRES SECRET UE/EU TOP SECRET. *(Ova izmjena primjenjuje se u cijelom zakonodavnom tekstu koji se razmatra; ako bude prihvaćena bit će potrebno unijeti tehničke promjene u cijelom tekstu.)*

Or. en

Amandman 82
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Te se razine temelje na šteti koju neovlašteno otkrivanje može nanijeti legitimnim ***privatnim i*** javnim interesima, uključujući interese Unije, institucija i tijela Unije, država članica ili drugih	3. Te se razine temelje na šteti koju neovlašteno otkrivanje može nanijeti legitimnim javnim interesima, uključujući interese Unije, institucija i tijela Unije, država članica ili drugih dionika, kako bi

dionika, kako bi se mogle primijeniti odgovarajuće zaštitne mjere.

se mogle primijeniti odgovarajuće zaštitne mjere.

Or. en

Amandman 83
Vladimír Bilčík

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Članovi institucija Unije imaju pristup svim vrstama podataka na temelju načela nužnosti pristupa podacima radi učinkovitog izvršavanja mandata u skladu s Ugovorima.

Or. en

Amandman 84
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Nepridržavanje ove Uredbe, osobito neovlašteno otkrivanje podataka sa stupnjevima tajnosti navedenima u članku 2. stavku 2., osim podataka za javnu upotrebu, podliježe istrazi i može rezultirati pravnom odgovornošću osoblja u skladu s Ugovorima ili relevantnim pravilnicima o osoblju.	2. Nepridržavanje ove Uredbe, osobito neovlašteno otkrivanje podataka sa stupnjevima tajnosti navedenima u članku 2. stavku 2., osim podataka za javnu upotrebu, podliježe istrazi i može rezultirati pravnom odgovornošću osoblja u skladu s Ugovorima ili relevantnim pravilnicima o osoblju***, uzimajući u obzir odredbe o otkrivanju činjenica na temelju kojih se pretpostavlja postojanje moguće nezakonite aktivnosti koja šteti interesima Unije, uključujući prijevaru ili korupciju, ili ponašanja u vezi s obavljanjem profesionalnih dužnosti koje može predstavljati ozbiljno nepoštovanje profesionalnih obveza, kao i zaštitu osoba***

koje prijavljuju povrede prava Unije.

Or. en

Amandman 85
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Institucije i tijela Unije procjenjuju sve podatke s kojima postupaju i koje pohranjuju kako bi ih kategorizirali u skladu sa stupnjevima tajnosti iz članka 2. stavka 2.	3. ***Ne dovodeći u pitanje članak 15. UFEU-a*** institucije i tijela Unije procjenjuju sve podatke s kojima postupaju i koje pohranjuju kako bi ih kategorizirali u skladu sa stupnjevima tajnosti iz članka 2. stavka 2.

Or. en

Amandman 86
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 4. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) cjelovitost: činjenica da je podatak potpun te da je njegova potpunost nepromijenjena***;***	(d) cjelovitost: činjenica da je podatak potpun te da je njegova potpunost nepromijenjena ***te da je tehnička infrastruktura koja se upotrebljava za razmjenu informacija zaštićena od svakog stranog uplitanja.***

Or. en

Amandman 87
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 6. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Institucije i tijela Unije koji postupaju s klasificiranim podacima EU-a i koji ih pohranjuju organiziraju obvezno osposobljavanje najmanje jedanput svakih pet godina za sve osobe ovlaštene za pristup klasificiranim podacima EU-a. Predmetne institucije i tijela Unije organiziraju posebno osposobljavanje za posebne funkcije kojima su povjerene zadaće povezane sa sigurnošću podataka.	Institucije i tijela Unije koji postupaju s klasificiranim podacima EU-a i koji ih pohranjuju organiziraju obvezno osposobljavanje najmanje jedanput svakih pet godina za sve osobe ovlaštene za pristup klasificiranim podacima EU-a. Predmetne institucije i tijela Unije organiziraju posebno osposobljavanje za posebne funkcije kojima su povjerene zadaće povezane sa sigurnošću podataka. ***Organi Unije najkasnije šest mjeseci nakon datuma stupanja na snagu ove Uredbe osmišljavaju i provode djelotvorne i odgovarajuće tečajeve osposobljavanja svih pojedinaca ovlaštenih za pristup klasificiranim podacima EU-a razmjerno rizicima utvrđenima u skladu s člankom 5.***

Or. en

Amandman 88
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 3. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aa) rizici za prava i slobode fizičkih osoba;

Or. en

Amandman 89
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 3. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(f) kontinuitet poslovanja i oporavak od katastrofe;	(f) kontinuitet poslovanja***, upravljanje krizama*** i oporavak od katastrofe;

Or. en

Amandman 90
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1. – podstavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Osigurava se primjerena rodna ravnoteža i geografska zastupljenost imenovanih članova koordinacijske skupine.

Or. en

Amandman 91
Vladimír Bilčík

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aa) donosi odluke o osnivanju tematskih podskupina, njihovu opisu poslova i učestalosti njihovih sastanaka;

Or. en

Amandman 92
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ea) prati usklađenost institucija i tijela Unije s ovom Uredbom, kao i sa

smjernicama utvrđenima u skladu s točkom (c) donošenjem godišnjeg izvješća o evaluaciji, u kojem se prikupljaju informacije od relevantnih podskupina.

Or. en

Amandman 93
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ea) prati usklađenost institucija i tijela Unije s ovom Uredbom, kao i sa smjernicama utvrđenima u skladu s točkom (c) donošenjem godišnjeg izvješća o evaluaciji;

Or. en

Amandman 94
Vladimír Bilčík

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Sve institucije ili tijela Unije na odgovarajući su način zastupljeni u koordinacijskoj skupini ***te prema potrebi u*** tematskim podskupinama.	6. Sve institucije ili tijela Unije na odgovarajući su način zastupljeni u koordinacijskoj skupini***. Parlament, Komisija i Vijeće zastupljeni su u svim*** tematskim podskupinama. ***Druge institucije i tijela zastupljeni su prema potrebi.***

Or. en

Amandman 95
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. Institucije i tijela Unije obavješćuju koordinacijsku skupinu o svim važnim kretanjima u području politike sigurnosti podataka u okviru svojih organizacija.	7. Institucije i tijela Unije ***bez nepotrebne odgode*** obavješćuju koordinacijsku skupinu o svim važnim kretanjima u području politike sigurnosti podataka u okviru svojih organizacija.

Or. en

Amandman 96
Vladimír Bilčík

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
8. U obavljanju zadaća iz stavka 2. točke (e) koordinacijskoj skupini pomaže Odbor za sigurnost podataka. Odbor se sastoji od jednog predstavnika iz svakog nacionalnog sigurnosnog tijela, a njime predsjeda tajništvo koordinacijske skupine iz stavka 5. Odbor za sigurnost podataka ima savjetodavnu ulogu.	8. U obavljanju zadaća iz stavka 2. točke (e) koordinacijskoj skupini pomaže Odbor za sigurnost podataka. Odbor se sastoji od jednog predstavnika iz svakog nacionalnog sigurnosnog tijela, a njime predsjeda tajništvo koordinacijske skupine iz stavka 5. ***Predstavnik Parlamenta nazočan je kao promatrač.*** Odbor za sigurnost podataka ima savjetodavnu ulogu.

Or. en

Amandman 97
Vladimír Bilčík

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ea) podskupinu za administrativne dogovore s trećim zemljama i

međunarodnim organizacijama.

Or. en

Amandman 98
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Članak 8. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Sve institucije i tijela Unije imenuju sigurnosno tijelo koje preuzima odgovornosti dodijeljene ovom Uredbom i***, prema potrebi, njihovim unutarnjim sigurnosnim pravilima***. U obavljanju svojih zadaća svako sigurnosno tijelo ima potporu odjela ili službenika kojem su povjerene zadaće povezane sa sigurnošću podataka.	1. Sve institucije i tijela Unije imenuju sigurnosno tijelo koje preuzima odgovornosti dodijeljene ovom Uredbom ***te prate*** i ***osiguravaju usklađenost svake predmetne institucije ili tijela Unije sa smjernicama koje je donijela koordinacijska skupina***. U obavljanju svojih zadaća svako sigurnosno tijelo ima potporu odjela ili službenika kojem su povjerene zadaće povezane sa sigurnošću podataka.

Or. en

Amandman 99
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 4. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) šifriranje podataka ***koji miruju ili se prenose***;	(d) ***prolazno*** šifriranje podataka ***u svim fazama relevantnih procesa***;

Or. en

Amandman 100
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe

Članak 12. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Institucije i tijela Unije mogu podatke iz stavka 1. označiti oznakom „PUBLIC USE” („za javnu upotrebu”).	2. Institucije i tijela Unije mogu podatke iz stavka 1. označiti oznakom „PUBLIC USE” („za javnu upotrebu”). ***Nepostojanje takve oznake nije razlog za pretpostavku da bi podaci mogli biti klasificirani.***

Or. en

Amandman 101
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Članak 12. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Institucije i tijela Unije ***mogu*** podatke iz stavka 1. ***označiti*** oznakom „PUBLIC USE” („za javnu upotrebu”).	2. Institucije i tijela Unije podatke iz stavka 1. ***označavaju*** oznakom „PUBLIC USE” („za javnu upotrebu”).

Or. en

Amandman 102
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 12. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Sve institucije i tijela Unije osiguravaju cjelovitost i dostupnost podataka za javnu upotrebu primjenom odgovarajućih mjera na temelju njihovih sigurnosnih potreba.	3. Sve institucije i tijela Unije osiguravaju cjelovitost i dostupnost podataka za javnu upotrebu primjenom odgovarajućih mjera na temelju njihovih sigurnosnih potreba ***i uzimajući u obzir pravo na informacije***.

Or. en

Amandman 103
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 13. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Uobičajeni podaci mogu se ***radi vlastite zaštiti*** označiti vizualno ili, ***prema potrebi***, u metapodacima, osobito ako se dijele izvan institucija i tijela Unije. U tom slučaju upotrebljava se oznaka „EU NORMAL” ili „naziv ili akronim institucije ili tijela unije NORMAL” (ovisno o slučaju).	2. Uobičajeni podaci mogu se označiti vizualno ili, ***ako je to potrebno radi zaštite***, u metapodacima, osobito ako se dijele izvan institucija i tijela Unije. U tom slučaju upotrebljava se oznaka „EU NORMAL” ili „naziv ili akronim institucije ili tijela unije NORMAL” (ovisno o slučaju). ***Nepostojanje takve oznake nije razlog za pretpostavku da bi podaci mogli biti klasificirani.***

Or. en

Amandman 104
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 13. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Uobičajeni podaci razmjenjuju se izvan institucija i tijela Unije samo s fizičkim ili pravnim osobama kojima je pristup podacima nužan.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 105
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 13. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Uobičajeni podaci razmjenjuju se	***Briše se.***

izvan institucija i tijela Unije samo s fizičkim ili pravnim osobama kojima je pristup podacima nužan.

Or. en

Amandman 106
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 14. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Institucije i tijela Unije kategoriziraju kao osjetljive neklasificirane podatke sve podatke koji nisu klasificirani, ali ih moraju zaštititi zbog pravne obveze ili zbog štete koju njihovo neovlašteno otkrivanje može prouzročiti legitimnim ***privatnim i*** javnim interesima, uključujući interese institucija i tijela Unije**,** država članica ***ili pojedinaca***, te u skladu s time postupaju s tim podacima i u skladu s time ih pohranjuju.	1. Institucije i tijela Unije kategoriziraju kao osjetljive neklasificirane podatke sve podatke koji nisu klasificirani, ali ih moraju zaštititi zbog pravne obveze ili zbog štete koju njihovo neovlašteno otkrivanje može prouzročiti legitimnim javnim interesima, uključujući interese institucija i tijela Unije ***ili*** država članica, te u skladu s time postupaju s tim podacima i u skladu s time ih pohranjuju.

Or. en

Amandman 107
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 14. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Izvan institucija i tijela Unije osjetljivi neklasificirani podaci razmjenjuju se samo s fizičkim i pravnim osobama kojima je nužno omogućiti pristup podacima, pri čemu se poštuju prateće upute za postupanje s podacima. Sve uključene strane moraju biti upoznate s odgovarajućim uputama za postupanje.	4. Izvan institucija i tijela Unije osjetljivi neklasificirani podaci razmjenjuju se samo s fizičkim i pravnim osobama kojima je nužno omogućiti pristup podacima, pri čemu se poštuju prateće upute za postupanje s podacima ***i zahtjevi koji proizlaze iz pravne zaštite koja bi se mogla primjenjivati u skladu sa stavkom 1***. Sve uključene strane moraju

	biti upoznate s odgovarajućim uputama za postupanje.

Or. en

Amandman 108
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 15. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Institucije i tijela Unije uspostavljaju postupke za prijavljivanje svih incidenata ili sumnji na incidente koji bi mogli dovesti do ugroze sigurnosti neklasificiranih podataka te za upravljanje njima.	1. Institucije i tijela Unije uspostavljaju ***ujednačene*** postupke za prijavljivanje svih incidenata ili sumnji na incidente koji bi mogli dovesti do ugroze sigurnosti neklasificiranih podataka te za upravljanje njima.

Or. en

Amandman 109
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 15. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Institucije i tijela Unije prema potrebi upotrebljavaju oznake predviđene u člancima 12., 13. i 14. ***U iznimnim slučajevima, ako se sve strane slažu, druge jednakovrijedne oznake mogu se upotrebljavati interno i u kontaktima s izravnim suradnicima iz drugih institucija i tijela Unije ili iz država članica. O takvim iznimkama obavješćuje se podskupina za neklasificirane podatke iz članka 7. stavka 1. točke (b).***	2. Institucije i tijela Unije prema potrebi upotrebljavaju oznake predviđene u člancima 12., 13. i 14.

Or. en

Amandman 110
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Članak 16. – stavak 1. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ea) praćenje usklađenosti institucija i tijela Unije s relevantnim odredbama ove Uredbe te sa smjernicama koje je donijela koordinacijska skupina.

Or. en

Amandman 111
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 18. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) RESTREINT UE/EU RESTRICTED: podaci i materijali čije neovlašteno otkrivanje može nepovoljno utjecati na interese Unije ili jedne ili više država članica.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 112
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 18. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Koordinacijska skupina donosi smjernice o stvaranju i klasifikaciji klasificiranih podataka EU-a.	2. Koordinacijska skupina donosi smjernice o stvaranju i klasifikaciji klasificiranih podataka EU-a. ***U takvim dokumentima vodi se računa o načelu smanjenja uporabe klasificiranih podataka i riziku od prerestriktivnog***

klasificiranja određenih dokumenata te sadržavaju pravila o procjeni i opravdavanju klasificiranja podataka i materijala s ciljem povećanja transparentnosti i izbjegavanja neopravdanih učinaka ovisnosti.

Or. en

Amandman 113
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Članak 18. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a U slučaju bilo kakve sumnje u pogledu povjerljivosti nekog podatka ili stupnja tajnosti odnosno u slučaju nesuglasica između europskih institucija one se bez odgode i prije slanja tog podatka međusobno savjetuju. U tim razgovorima institucije zastupa predsjednik dotičnog tijela ili osoba odgovorna za sigurnosna pitanja. U slučaju nesuglasica pitanje se upućuje predsjednicima institucija kako bi oni riješili spor.

Or. en

Amandman 114
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3.a Ovim člankom ne dovodi se u pitanje Uredba (EZ) br. 1049/2001.

Or. en

Amandman 115
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 22. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Čin ili propust institucije ili tijela Unije ili pojedinca koji je u suprotnosti s ovom Uredbom smatra se povredom sigurnosti.	1. ***Svaki*** čin ili propust institucije ili tijela Unije ili pojedinca koji je u suprotnosti s ovom Uredbom smatra se povredom sigurnosti.

Or. en

Amandman 116
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 22. – stavak 3. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) obavješćuje autora podataka;	(a) obavješćuje autora podataka ***bez nepotrebnog odgađanja, a u svakom slučaju najkasnije tri dana nakon što je sigurnosno tijelo obaviješteno o povredi***;

Or. en

Amandman 117
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 22. – stavak 3. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) osigurava da istragu provodi osoblje koje nije neposredno povezano s povredom kako bi se utvrdile činjenice;	(b) osigurava da ***temeljitu*** istragu provodi osoblje koje nije neposredno povezano s povredom kako bi se utvrdile činjenice;

Or. en

Amandman 118
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 22. – stavak 3. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) obavješćuje nadležna tijela o stvarnim ili potencijalnim ugrozama te o poduzetim mjerama.	(e) obavješćuje nadležna tijela o stvarnim ili potencijalnim ugrozama te o poduzetim mjerama ***bez nepotrebnog odgađanja, a u svakom slučaju najkasnije tri dana nakon što je sigurnosno tijelo obaviješteno o povredi***.

Or. en

Amandman 119
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 23. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Institucije i tijela Unije uzimaju u obzir lojalnost, vjerodostojnost i pouzdanost osoba, kako su utvrđene sigurnosnom istragom koju ***provode nadležna tijela države članice čiji je podnositelj zahtjeva državljanin***.	2. Institucije i tijela Unije uzimaju u obzir lojalnost, vjerodostojnost i pouzdanost osoba, kako su utvrđene sigurnosnom istragom koju ***Komisija provodi u suradnji s nadležnim tijelima relevantnih država članica. Komisija može surađivati i s trećim zemljama i međunarodnim organizacijama s kojima je Unija sklopila sporazum o sigurnosti podataka***.

Or. en

Amandman 120
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 23. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Institucije i tijela Unije mogu prihvatiti sigurnosne provjere trećih zemalja i međunarodnih organizacija s kojima je Unija sklopila sporazum o sigurnosti podataka.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 121
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 23. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Institucije i tijela Unije mogu prihvatiti sigurnosne provjere trećih zemalja i međunarodnih organizacija s kojima je Unija sklopila sporazum o sigurnosti podataka.	3. Institucije i tijela Unije mogu prihvatiti sigurnosne provjere trećih zemalja i međunarodnih organizacija s kojima je Unija sklopila sporazum o sigurnosti podataka. ***One u svakom slučaju osiguravaju poštovanje načela iz stavaka 1. i 2.***

Or. en

Amandman 122
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 23. – stavak 4. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako je sklopljen sporazum o razini usluge, sigurnosno tijelo Komisije mora biti kontaktna točka između sigurnosnih ureda predmetne institucije i tijela Unije i nacionalnih nadležnih tijela država članica u kontekstu sigurnosne provjere.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 123
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 24. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. U iznimnim okolnostima, ako je to opravdano interesima službe i do završetka potpune sigurnosne istrage, sigurnosno tijelo institucije ili tijela Unije može***,*** ***nakon provjere pri odgovarajućem nacionalnom sigurnosnom tijelu,*** osobi izdati privremeno ovlaštenje za pristup klasificiranim podacima EU-a za određeno radno mjesto, ne dovodeći u pitanje odredbe o obnavljanju ovlaštenja za pristup klasificiranim podacima EU-a.	4. U iznimnim okolnostima, ako je to opravdano interesima službe i do završetka potpune sigurnosne istrage, sigurnosno tijelo institucije ili tijela Unije može osobi izdati privremeno ovlaštenje za pristup klasificiranim podacima EU-a za određeno radno mjesto, ne dovodeći u pitanje odredbe o obnavljanju ovlaštenja za pristup klasificiranim podacima EU-a.

Or. en

Amandman 124
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako se imatelj ovlaštenja za pristup klasificiranim podacima EU-a zaposli u drugoj instituciji ili tijelu Unije, ta institucija ili tijelo Unije preko nadležnog sigurnosnog tijela obavješćuje odgovarajući NST o promjeni poslodavca.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 125
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako se imatelj ovlaštenja za pristup klasificiranim podacima EU-a zaposli u drugoj instituciji ili tijelu Unije, ta institucija ili tijelo Unije preko nadležnog sigurnosnog tijela obavješćuje odgovarajući NST o promjeni poslodavca.	3. Ako se imatelj ovlaštenja za pristup klasificiranim podacima EU-a zaposli u drugoj instituciji ili tijelu Unije, ta institucija ili tijelo Unije preko nadležnog sigurnosnog tijela ***bez nepotrebne odgode*** obavješćuje odgovarajući NST o promjeni poslodavca.

Or. en

Amandman 126
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(da) praćenje usklađenosti institucija i tijela Unije s relevantnim odredbama ove Uredbe te sa smjernicama koje je donijela koordinacijska skupina.

Or. en

Amandman 127
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Svaka institucija i svako tijelo Unije koje je autor klasificiranih podataka EU-a utvrđuje stupanj tajnosti tih podataka pri njihovu nastanku i u skladu s člankom 18. stavkom 1.	2. Svaka institucija i svako tijelo Unije koje je autor klasificiranih podataka EU-a utvrđuje ***početni*** stupanj tajnosti tih podataka pri njihovu nastanku i u skladu s člankom 18. stavkom 1.

Or. en

Amandman 128
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) svaka stranica mora nositi jasnu oznaku stupnja tajnosti;	(a) svaka stranica mora nositi jasnu oznaku stupnja tajnosti ***i duljine razdoblja tajnosti***;

Or. en

Amandman 129
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 32. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Autorski nadzor	***Autorska suglasnost***

Or. en

Amandman 130
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 32. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Institucija ili tijelo Unije pod čijom je nadležnošću nastao klasificirani dokument EU-a ima autorski nadzor nad tim dokumentom. Autor određuje stupanj tajnosti dokumenta i odgovoran je za njegovo prvo prosljeđivanje. Ne dovodeći u pitanje Uredbu 1049/2001, mora se pribaviti prethodna pisana suglasnost	1. Institucija ili tijelo Unije pod čijom je nadležnošću nastao klasificirani dokument EU-a ima autorski nadzor nad tim dokumentom. Autor određuje stupanj tajnosti dokumenta i odgovoran je za njegovo prvo prosljeđivanje. ***Autor se može savjetovati s predviđenim primateljima o stupnju tajnosti***

autora prije nego što se podaci mogu:	***dokumenta s klasificiranim podacima EU-a, posebno u slučaju dvojbe u pogledu povjerljivosti nekog podatka i njegova odgovarajućeg stupnja tajnosti, te kako bi se spriječilo prerestriktivno klasificiranje takvih dokumenata. Za potrebe prvog prosljeđivanja dokumenta klasificiranih podataka EU-a, autor uzima u obzir prava i obveze primatelja podataka koji proizlaze iz Ugovorâ.*** Ne dovodeći u pitanje Uredbu 1049/2001, mora se pribaviti prethodna pisana suglasnost autora prije nego što se podaci mogu:

Or. en

Amandman 131
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 32. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Institucija ili tijelo Unije pod čijom je nadležnošću nastao klasificirani dokument EU-a ***ima autorski nadzor nad*** tim dokumentom. Autor određuje stupanj tajnosti dokumenta i odgovoran je za njegovo prvo prosljeđivanje. ***Ne dovodeći u pitanje Uredbu 1049/2001***, mora se pribaviti prethodna pisana suglasnost autora prije nego što se podaci mogu:	1. Institucija ili tijelo Unije pod čijom je nadležnošću nastao klasificirani dokument EU-a ***sa stupnjem tajnosti CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ili višim ima pravo autorske suglasnosti u vezi s*** tim dokumentom. Autor određuje ***početni*** stupanj tajnosti dokumenta i odgovoran je za njegovo prvo prosljeđivanje. ***Ako je to potrebno radi zaštite ključnih interesa Europske unije ili jedne ili više njezinih država članica u području javne sigurnosti, obrambenih i vojnih pitanja, međunarodnih odnosa ili financijske, monetarne ili ekonomske politike***, mora se pribaviti prethodna pisana suglasnost autora prije nego što se podaci mogu:

Or. en

Amandman 132

Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 32. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) umnožavati i prevoditi u slučaju stupnja tajnosti TRES SECRET-UE/EU-TOP SECRET.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 133
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 32. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako nije moguće utvrditi tko je autor klasificiranih dokumenata EU-a, ***autorski nadzor izvršava*** institucija ili tijelo Unije u čijem su posjedu ti podaci.	2. Ako nije moguće utvrditi tko je autor klasificiranih dokumenata EU-a, ***autorsku suglasnost daje*** institucija ili tijelo Unije u čijem su posjedu ti podaci.

Or. en

Amandman 134
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 35. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Podaci su klasificirani samo onoliko dugo koliko im je potrebna zaštita. Klasificiranim podacima EU-a kojima više nije potreban izvorni stupanj tajnosti taj se stupanj smanjuje na nižu razinu. Klasificirani podaci EU-a koje više ne treba smatrati klasificiranima moraju se deklasificirati.	1. Podaci su klasificirani samo onoliko dugo koliko im je potrebna zaštita. Klasificiranim podacima EU-a kojima više nije potreban izvorni stupanj tajnosti taj se stupanj smanjuje na nižu razinu. Klasificirani podaci EU-a koje više ne treba smatrati klasificiranima moraju se deklasificirati. ***Svaki stupanj tajnosti preispituje se najkasnije godinu dana***

nakon izrade dokumenta i svake godine nakon toga. U slučaju dokumenata koji se odnose na zakonodavni postupak koji je u tijeku, to se preispitivanje provodi najkasnije dva mjeseca nakon izrade dokumenta i svaka dva mjeseca nakon toga.

Or. en

Amandman 135
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 35. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. U trenutku stvaranja klasificiranih podataka EU-a autor ***po mogućnosti*** navodi***, osobito za podatke klasificirane stupnjem tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED,*** može li se stupanj tajnosti ***klasificiranih podataka EU-a*** smanjiti, odnosno mogu li se oni na određeni datum ili nakon određenog događaja deklasificirati.	2. U trenutku stvaranja klasificiranih podataka EU-a autor navodi može li se ***njihov*** stupanj tajnosti smanjiti, odnosno mogu li se oni na određeni datum ili nakon određenog događaja deklasificirati.

Or. en

Amandman 136
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 35. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. U trenutku stvaranja klasificiranih podataka EU-a autor po mogućnosti navodi***, osobito za podatke klasificirane stupnjem tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED,*** može li se stupanj tajnosti klasificiranih podataka EU-a smanjiti, odnosno mogu li se oni na određeni datum	2. U trenutku stvaranja klasificiranih podataka EU-a autor po mogućnosti navodi može li se stupanj tajnosti klasificiranih podataka EU-a smanjiti, odnosno mogu li se oni na određeni datum ili nakon određenog događaja deklasificirati.

ili nakon određenog događaja deklasificirati.

Or. en

Amandman 137
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 35. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Institucija ili ***tijelo Unije iz kojeg podaci potječu*** odgovorno je za donošenje odluke o tome može li se klasificiranom dokumentu EU-a smanjiti stupanj tajnosti odnosno može li ga se deklasificirati. ***Ta institucija ili tijelo redovito, a najmanje svakih pet godina, pregledava podatke i procjenjuje rizike kako bi utvrdilo je li izvorni stupanj tajnosti još uvijek prikladan.***	3. ***Svaka*** institucija ili ***svako tijelo*** odgovorno je za donošenje odluke o tome može li se klasificiranom dokumentu EU-a smanjiti stupanj tajnosti odnosno može li ga se deklasificirati.

Or. en

Amandman 138
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 38. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Operativne pojedinosti planova za evakuaciju i uništavanje u izvanrednim situacijama ***i same se klasificiraju*** stupnjem tajnosti ***RESTREINT UE/EU RESTRICTED***.	***I same*** operativne pojedinosti planova za evakuaciju i uništavanje u izvanrednim situacijama ***klasificiraju se*** stupnjem tajnosti.

Or. en

Amandman 139

Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 39. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***U skladu sa svojim politikama o upravljanju dokumentima*** institucije i tijela Unije donose odluke o tome je li klasificirane podatke EU-a potrebno arhivirati i kada te o odgovarajućim praktičnim mjerama.	1. Institucije i tijela Unije donose odluke o tome je li klasificirane podatke EU-a potrebno arhivirati i kada te o odgovarajućim ***ujednačenim*** praktičnim mjerama.

Or. en

Amandman 140
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 39. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Klasificirani dokumenti EU-a ne prenose se u Povijesni arhiv Europske unije.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 141
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 39.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 39.a
	Sporovi
	1. Ako postoji dvojba u pogledu zaštićene prirode određenog podatka ili odgovarajućeg stupnja njegove tajnosti, institucije i tijela Unije međusobno se savjetuju bez odgađanja i prije prijenosa

tog podatka. U slučaju nesuglasica pitanje se upućuje predsjednicima institucija ili tijela kako bi oni riješili spor.

2. Ako se na kraju postupka iz stavka 1. ne postigne dogovor, u skladu s člankom 263. UFEU-a pokreće se ispitivanje zakonitosti odbijanja preispitivanja zaštićene prirode određenog podatka ili odgovarajućeg stupnja njegove tajnosti.

Or. en

Amandman 142
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Članak 40. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) praćenje usklađenosti institucija i tijela Unije s relevantnim odredbama ove Uredbe te sa smjernicama koje je donijela koordinacijska skupina.

Or. en

Amandman 143
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 41. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ključna sigurnosna načela za projektiranje CIS-a u kojem se postupa s klasificiranim podacima EU-a i u kojem se ti podaci pohranjuju primjenjuju se na početku projekta, kao dio postupka upravljanja rizikom u području sigurnosti podataka te uzimajući u obzir načela nužnosti pristupa, minimalne funkcionalnosti, dubinske obrane, najmanjih povlastica, razdvajanja dužnosti	(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)

i načela „četiri oka”;

Or. en

Amandman 144
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 41. – stavak 1. – točka fa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(fa) vlasnik sustava ili operativno tijelo za informacijsku sigurnost osigurava da je uspostavljen postupak za utvrđivanje i prijavljivanje ranjivosti; taj se proces, prema potrebi, dopunjava redovitim revizijama i penetracijskim testiranjima.

Or. en

Amandman 145
Vladimír Bilčík

Prijedlog uredbe
Članak 42. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Za sve klasificirane podatke i materijale EU-a Vijeće vodi popis odobrenih kriptografskih proizvoda na temelju podataka dobivenih od nacionalnih sigurnosnih tijela.

Or. en

Amandman 146
Vladimír Bilčík

Prijedlog uredbe
Članak 42. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4.a Za informacije i materijale klasificirane stupnjem tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED ENISA/EU-CERT u roku od 18 mjeseci od objave uredbe u Službenom listu Europske unije sastavlja popis dodatnih odobrenih kriptografskih proizvoda. Popis bi trebalo pregledavati svake sljedeće godine kako bi ga se ažuriralo ukorak s tehnološkim i tržišnim promjenama.

Or. en

Amandman 147
Vladimír Bilčík

Prijedlog uredbe
Članak 42. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Koordinacijska skupina jedanput godišnje obavješćuje Vijeće o svim kriptografskim proizvodima koje na temelju ankete provedene u institucijama i tijelima Unije preporučuje za evaluaciju koju provodi tijelo za odobravanje kriptomaterijala države članice.	5. Koordinacijska skupina jedanput godišnje obavješćuje Vijeće o svim kriptografskim proizvodima koje na temelju ankete provedene u institucijama i tijelima Unije preporučuje za evaluaciju koju provodi tijelo za odobravanje kriptomaterijala države članice ***ili ENISA/EU-CERT***.

Or. en

Amandman 148
Vladimír Bilčík

Prijedlog uredbe
Članak 51. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Sve institucije i tijela Unije ***mogu dijeliti*** klasificirane podatke EU-a s drugim institucijama ili tijelima Unije pod	1. Sve institucije i tijela Unije ***dijele*** klasificirane podatke EU-a s drugim institucijama ili tijelima Unije pod

uvjetima utvrđenima u članku 54.	uvjetima utvrđenima u članku 54.

Or. en

Amandman 149
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 52. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Podskupina za dijeljenje klasificiranih podataka EU-a i razmjenu klasificiranih podataka sastoji se od predstavnika Komisije, Vijeća i Europske službe za vanjsko djelovanje (ESVD)**,** odluke donosi konsenzusom.	2. Podskupina za dijeljenje klasificiranih podataka EU-a i razmjenu klasificiranih podataka sastoji se od predstavnika ***Europskog parlamenta,*** Komisije, Vijeća i Europske službe za vanjsko djelovanje (ESVD) ***te*** odluke donosi konsenzusom. ***Ta podskupina nastoji postići pravu ravnotežu između nužnosti zaštite klasificiranih podataka EU-a i Uredbe (EZ) br. 1049/2001 te osigurava da klasificiranje samo po sebi ne sprečava objavljivanje.***

Or. en

Amandman 150
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Članak 52. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Podskupina za dijeljenje klasificiranih podataka EU-a i razmjenu klasificiranih podataka sastoji se od predstavnika Komisije, Vijeća i Europske službe za vanjsko djelovanje (ESVD)**,** odluke donosi konsenzusom.	2. Podskupina za dijeljenje klasificiranih podataka EU-a i razmjenu klasificiranih podataka sastoji se od predstavnika ***Europskog parlamenta,*** Komisije, Vijeća i Europske službe za vanjsko djelovanje (ESVD) ***te*** odluke donosi konsenzusom.

Or. en

Amandman 151
Vladimír Bilčík

Prijedlog uredbe
Članak 52. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Podskupina za dijeljenje klasificiranih podataka EU-a i razmjenu klasificiranih podataka sastoji se od predstavnika Komisije, Vijeća i Europske službe za vanjsko djelovanje (ESVD)**,** odluke donosi konsenzusom.	2. Podskupina za dijeljenje klasificiranih podataka EU-a i razmjenu klasificiranih podataka sastoji se od predstavnika ***Europskog parlamenta,*** Komisije, Vijeća i Europske službe za vanjsko djelovanje (ESVD) ***te*** odluke donosi konsenzusom.

Or. en

Amandman 152
Konstantinos Arvanitis

Prijedlog uredbe
Članak 54. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ***dokazana je potreba za razmjenom***;	(a) ***postoji pravna obveza na temelju prava Unije ili sporazuma sklopljenog između institucija Unije***;***ili***
	(a) dokazana je potreba za razmjenom;

Or. en

Amandman 153
Vladimír Bilčík

Prijedlog uredbe
Članak 54. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aa) postoji pravna obveza u skladu s Ugovorima, sekundarnim pravom ili

	međuinstitucijskim sporazumom sklopljenim između institucija Unije;

Or. en

Amandman 154
Vladimír Bilčík

Prijedlog uredbe
Članak 54. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) sigurnosno tijelo predmetne institucije ili tijela Unije donijelo je odluku da ta institucija ili tijelo može dijeliti podatke do određenog stupnja tajnosti s drugim takvim ovlaštenim institucijama i tijelima Unije.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 155
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Članak 56. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) predmetna institucija ili tijelo Unije s izravnim suradnicima u trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji mora dugoročno razmjenjivati podatke čiji klasificirani stupanj tajnosti u pravilu nije viši od ***RESTREINT UE/EU RESTRICTED***;	(a) predmetna institucija ili tijelo Unije s izravnim suradnicima u trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji mora dugoročno razmjenjivati podatke čiji klasificirani stupanj tajnosti u pravilu nije viši od ***CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL***;

Or. en

Amandman 156
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Članak 60. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Smatra se da sve institucije i tijela Unije koje su Komisija, Vijeće ili ESVD prije [dd. mm. gggg. datum početka primjene] ocijenili prikladnima za postupanje s klasificiranim podacima EU-a i pohranu tih podataka ispunjavaju uvjete utvrđene u članku 19. stavku 1.	2. Smatra se da sve institucije i tijela Unije koje su Komisija, ***Europski parlament,*** Vijeće ili ESVD prije [dd. mm. gggg. datum početka primjene] ocijenili prikladnima za postupanje s klasificiranim podacima EU-a i pohranu tih podataka ispunjavaju uvjete utvrđene u članku 19. stavku 1.

Or. en

Amandman 157
Vladimír Bilčík

Prijedlog uredbe
Članak 60. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Smatra se da sve institucije i tijela Unije koje su Komisija, Vijeće ili ESVD prije [dd. mm. gggg. datum početka primjene] ocijenili prikladnima za postupanje s klasificiranim podacima EU-a i pohranu tih podataka ispunjavaju uvjete utvrđene u članku 19. stavku 1.	2. Smatra se da sve institucije i tijela Unije koje su ***Parlament,*** Komisija, Vijeće ili ESVD prije [dd. mm. gggg. datum početka primjene] ocijenili prikladnima za postupanje s klasificiranim podacima EU-a i pohranu tih podataka ispunjavaju uvjete utvrđene u članku 19. stavku 1.

Or. en

Amandman 158
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Članak 61. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Komisija podnosi izvješće o provedbi ove Uredbe Europskom parlamentu i Vijeću najkasnije do [dd. mm.	1. Komisija podnosi izvješće o provedbi ove Uredbe Europskom parlamentu i Vijeću najkasnije do

gggg. ***tri*** godine nakon datuma početka primjene].	[dd. mm. gggg. ***dvije*** godine nakon datuma početka primjene].

Or. en

Amandman 159
Maite Pagazaurtundúa

Prijedlog uredbe
Članak 61. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Najranije [***5 godina*** nakon datuma početka primjene] i svakih pet godina nakon toga Komisija provodi evaluaciju ove Uredbe i podnosi izvješće o glavnim zaključcima Europskom parlamentu i Vijeću.	2. Najranije [***tri godine*** nakon datuma početka primjene] i svakih pet godina nakon toga Komisija provodi evaluaciju ove Uredbe i podnosi izvješće o glavnim zaključcima Europskom parlamentu i Vijeću.

Or. en

Amandman 160
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog I. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Dokumenti koji sadržavaju osjetljive neklasificirane podatke moraju se označiti oznakom stupnja tajnosti te, prema potrebi, jednom ili više oznaka distribucije ili oznaka na kojima se navodi ciljana publika. Standardna oznaka stupnja tajnosti je riječ „***SENSITIVE***” pisana velikim slovima, osim u slučajevima iz članka 15. stavka 2.	1. Dokumenti koji sadržavaju osjetljive neklasificirane podatke moraju se označiti oznakom stupnja tajnosti te, prema potrebi, jednom ili više oznaka distribucije ili oznaka na kojima se navodi ciljana publika. Standardna oznaka stupnja tajnosti je riječ „***PROTECTED***” pisana velikim slovima, osim u slučajevima iz članka 15. stavka 2.

Or. en

Amandman 161

Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog I. – točka 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Stupanj tajnosti dokumenata s oznakom ***SENSITIVE*** smanjuje se na EU NORMAL ili PUBLIC USE uklanjanjem ili precrtavanjem oznaka.	4. Stupanj tajnosti dokumenata s oznakom ***PROTECTED*** smanjuje se na EU NORMAL ili PUBLIC USE uklanjanjem ili precrtavanjem oznaka.

Or. en

Amandman 162
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog II. – stavak 1. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. „uvjerenje o sigurnosnoj provjeri osobe” znači izjava ***relevantnog tijela države članice*** koja je sastavljena nakon završetka sigurnosne istrage koju provodi ***nadležno tijelo*** i kojom se potvrđuje da se osobi može odobriti pristup klasificiranim podacima EU-a do određenog stupnja tajnosti (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ili višeg) i na određeno razdoblje;	1. „uvjerenje o sigurnosnoj provjeri osobe” znači izjava ***Komisije*** koja je sastavljena nakon završetka sigurnosne istrage koju provodi ***Komisija u suradnji s nadležnim tijelima relevantne države članice*** i kojom se potvrđuje da se osobi može odobriti pristup klasificiranim podacima EU-a do određenog stupnja tajnosti (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ili višeg) i na određeno razdoblje;

Or. en

Amandman 163
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog II. – stavak 1. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. „certifikat o sigurnosnoj provjeri	2. „certifikat o sigurnosnoj provjeri

osobe” znači certifikat koji izdaje ***nadležno tijelo*** i kojim se utvrđuje da osoba ima valjano uvjerenje o sigurnosnoj provjeri, ili jednakovrijedan dokument, ili sigurnosno ovlaštenje te u kojem je naveden stupanj tajnosti klasificiranih podataka EU-a do kojeg se osobi može odobriti pristup (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ili viši), datum valjanosti relevantnog uvjerenja o sigurnosnoj provjeri ili sigurnosnog ovlaštenja te datum isteka samog certifikata.	osobe” znači certifikat koji izdaje ***Komisija*** i kojim se utvrđuje da osoba ima valjano uvjerenje o sigurnosnoj provjeri, ili jednakovrijedan dokument, ili sigurnosno ovlaštenje te u kojem je naveden stupanj tajnosti klasificiranih podataka EU-a do kojeg se osobi može odobriti pristup (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ili viši), datum valjanosti relevantnog uvjerenja o sigurnosnoj provjeri ili sigurnosnog ovlaštenja te datum isteka samog certifikata.

Or. en

Amandman 164
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog II. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Sigurnosno tijelo predmetne institucije i predmetnog tijela Unije mora tražiti pisanu suglasnost osobe za postupak sigurnosne provjere prije slanja ispunjenog upitnika za sigurnosnu provjeru ***nacionalnom sigurnosnom tijelu države članice čiji je podnositelj zahtjeva državljanin***.	1. Sigurnosno tijelo predmetne institucije i predmetnog tijela Unije mora tražiti pisanu suglasnost osobe za postupak sigurnosne provjere prije slanja ispunjenog upitnika za sigurnosnu provjeru ***Komisiji***.

Or. en

Amandman 165
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog II. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako podaci važni za sigurnosnu istragu o osobi koja je podnijela zahtjev za	2. Ako podaci važni za sigurnosnu istragu o osobi koja je podnijela zahtjev za

sigurnosnu provjeru radi pristupa klasificiranim podacima EU-a postanu poznati instituciji ili tijelu Unije, nadležno sigurnosno tijelo, postupajući u skladu s ovom Uredbom, mora o tome obavijestiti ***odgovarajuće nacionalno sigurnosno tijelo***.	sigurnosnu provjeru radi pristupa klasificiranim podacima EU-a postanu poznati instituciji ili tijelu Unije, nadležno sigurnosno tijelo, postupajući u skladu s ovom Uredbom, mora o tome obavijestiti ***Komisiju***.

Or. en

Amandman 166
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog II. – točka 3. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Nakon što ga ***odgovarajuće nacionalno sigurnosno tijelo*** obavijesti o svojoj ukupnoj ocjeni nalaza sigurnosne istrage, nadležno sigurnosno tijelo:	3. Nakon što ga ***Komisija*** obavijesti o svojoj ukupnoj ocjeni nalaza sigurnosne istrage, nadležno sigurnosno tijelo:

Or. en

Amandman 167
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog II. – točka 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Ako osoba ne započne službu u roku od 12 mjeseci ili više od datuma obavijesti o rezultatu sigurnosne istrage ili ako osoba ima prekid obavljanja službe od 12 mjeseci, nadležno sigurnosno tijelo mora od ***odgovarajućeg nacionalnog sigurnosnog tijela*** zatražiti potvrdu o valjanosti sigurnosne provjere.	4. Ako osoba ne započne službu u roku od 12 mjeseci ili više od datuma obavijesti o rezultatu sigurnosne istrage ili ako osoba ima prekid obavljanja službe od 12 mjeseci, nadležno sigurnosno tijelo mora od ***Komisije*** zatražiti potvrdu o valjanosti sigurnosne provjere.

Or. en

Amandman 168
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog II. – točka 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Ako instituciji ili tijelu Unije postanu poznati podaci o sigurnosnom riziku povezanom s osobom s ovlaštenjem za pristup klasificiranim podacima EU-a, nadležno sigurnosno tijelo te institucije ili tog tijela Unije mora o tome obavijestiti ***odgovarajuće nacionalno sigurnosno tijelo*** te može suspendirati pristup te osobe klasificiranim podacima EU-a ili povući ovlaštenje za pristup tim podacima.	5. Ako instituciji ili tijelu Unije postanu poznati podaci o sigurnosnom riziku povezanom s osobom s ovlaštenjem za pristup klasificiranim podacima EU-a, nadležno sigurnosno tijelo te institucije ili tog tijela Unije mora o tome obavijestiti ***Komisiju*** te može suspendirati pristup te osobe klasificiranim podacima EU-a ili povući ovlaštenje za pristup tim podacima.

Or. en

Amandman 169
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog II. – točka 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Ako ***nacionalno sigurnosno tijelo*** obavijesti odgovarajuću instituciju ili odgovarajuće tijelo Unije da više ne postoji jamstvo za osobu koja ima pristup klasificiranim podacima EU-a, sigurnosno tijelo te institucije ili tog tijela Unije mora povući svoje sigurnosno ovlaštenje i onemogućiti toj osobi pristup klasificiranim podacima EU-a u skladu sa svojim relevantnim internim pravilima.	6. Ako ***Komisija*** obavijesti odgovarajuću instituciju ili odgovarajuće tijelo Unije da više ne postoji jamstvo za osobu koja ima pristup klasificiranim podacima EU-a, sigurnosno tijelo te institucije ili tog tijela Unije mora povući svoje sigurnosno ovlaštenje i onemogućiti toj osobi pristup klasificiranim podacima EU-a u skladu sa svojim relevantnim internim pravilima.

Or. en

Amandman 170
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog II. – točka 8. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Sigurnosno tijelo te institucije ili tog tijela Unije može produljiti valjanost sigurnosnog ovlaštenja za pristup klasificiranim podacima EU-a na razdoblje do 12 mjeseci, pod uvjetom da ***odgovarajuće nacionalno sigurnosno tijelo ili drugo nadležno nacionalno tijelo nije dostavilo*** nikakve nepovoljne podatke u roku od 2 mjeseca od datuma slanja zahtjeva za produljenje ovlaštenja i odgovarajućeg upitnika za provjeru.	Sigurnosno tijelo te institucije ili tog tijela Unije može produljiti valjanost sigurnosnog ovlaštenja za pristup klasificiranim podacima EU-a na razdoblje do 12 mjeseci, pod uvjetom da ***Komisija nije dostavila*** nikakve nepovoljne podatke u roku od 2 mjeseca od datuma slanja zahtjeva za produljenje ovlaštenja i odgovarajućeg upitnika za provjeru.

Or. en

Amandman 171
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog II. – točka 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
10. Sigurnosno tijelo institucije ili tijela Unije može iznimno izdati privremeno ovlaštenje za pristup klasificiranim podacima EU-a pod uvjetom da je ***nadležno nacionalno sigurnosno tijelo provelo*** preliminarnu provjeru, na temelju ispunjenog i poslanog sigurnosnog upitnika, kako bi potvrdilo da nisu poznati nikakvi nepovoljni podaci.	10. Sigurnosno tijelo institucije ili tijela Unije može iznimno izdati privremeno ovlaštenje za pristup klasificiranim podacima EU-a pod uvjetom da je ***Komisija provela*** preliminarnu provjeru, na temelju ispunjenog i poslanog sigurnosnog upitnika, kako bi potvrdilo da nisu poznati nikakvi nepovoljni podaci.

Or. en

Amandman 172
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog II. – točka 13.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
13. Sve institucije i tijela Unije moraju se pobrinuti da nacionalni stručnjaci koji su im upućeni na radno mjesto za koje je potrebna sigurnosna provjera prije preuzimanja dužnosti predoče nadležnom sigurnosnom tijelu valjano ***uvjerenje ili certifikat*** o sigurnosnoj provjeri ***osobe*** u skladu s nacionalnim zakonima i propisima. Pod uvjetom da su ispunjeni zahtjevi iz članka 23. stavka 1., sigurnosno tijelo zatim može izdati ovlaštenje za pristup klasificiranim podacima EU-a do stupnja tajnosti ekvivalentnog onome koji je naveden u nacionalnom uvjerenju o sigurnosnoj provjeri, pri čemu valjanost tog ovlaštenja ne može biti dulja od trajanja njihove dužnosti.	13. Sve institucije i tijela Unije moraju se pobrinuti da nacionalni stručnjaci koji su im upućeni na radno mjesto za koje je potrebna sigurnosna provjera prije preuzimanja dužnosti predoče nadležnom sigurnosnom tijelu valjano ***nacionalno uvjerenje*** o sigurnosnoj provjeri u skladu s nacionalnim zakonima i propisima. Pod uvjetom da su ispunjeni zahtjevi iz članka 23. stavka 1., sigurnosno tijelo zatim može izdati ovlaštenje za pristup klasificiranim podacima EU-a do stupnja tajnosti ekvivalentnog onome koji je naveden u nacionalnom uvjerenju o sigurnosnoj provjeri, pri čemu valjanost tog ovlaštenja ne može biti dulja od trajanja njihove dužnosti.

Or. en

Amandman 173
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog III. – točka 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
8. S podacima EU-a klasificiranima stupnjem tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED mora se postupati i mora ih se pohranjivati unutar jedne od sljedećih zona:	***Briše se.***
(a) u sigurnosnoj zoni;	
(b) u administrativnoj zoni uz uvjet da su klasificirani podaci EU-a zaštićeni od pristupa neovlaštenih osoba;	
(c) izvan sigurnosne ili administrativne zone pod uvjetom da se imatelj obvezao poštovati kompenzacijske mjere koje je utvrdilo sigurnosno tijelo svake institucije i svakog tijela Unije.	

Or. en

Amandman 174
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog III. – točka 9.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
9. Podaci EU-a klasificirani stupnjem tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED moraju se pohranjivati u zaključanom uredskom namještaju u administrativnoj ili sigurnosnoj zoni. Privremeno se mogu pohraniti izvan administrativne ili sigurnosne zone pod uvjetom da se imatelj obvezao pohraniti predmetne dokumente u odgovarajući zaključani uredski namještaj dok se ne čitaju ili se o njima ne raspravlja.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 175
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog III. – točka 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
10. Institucije i tijela Unije mogu postupati s podacima klasificiranima stupnjem tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED i pohranjivati ih izvan svojih lokacija pod uvjetom da su relevantni podaci zaštićeni na odgovarajući način. U tu se svrhu institucije i tijela Unije moraju pridržavati mjera iz točke 8. podtočke (c).	***Briše se.***

Or. en

Amandman 176
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog IV. – točka 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
8. Podaci klasificirani stupnjem tajnosti ***RESTREINT UE/EU RESTRICTED moraju se prenositi u neprozirnoj ambalaži od najmanje jednog sloja, kao što su omotnice, neprozirne mape ili aktovke. Podaci klasificirani stupnjem tajnosti*** CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ili višim moraju se prenositi u ***neprozirnoj ambalaži od najmanje*** dva sloja.	8. Podaci klasificirani stupnjem tajnosti CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ili višim moraju se prenositi u dva sloja ***neprozirne ambalaže***.

Or. en

Amandman 177
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog IV. – točka 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
10. Komercijalne kurirske službe mogu dostavljati podatke klasificirane stupnjem tajnosti ***RESTREINT UE/EU RESTRICTED i*** CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL unutar države članice te iz jedne države članice u drugu. Komercijalne kurirske službe mogu dostavljati podatke klasificirane stupnjem tajnosti SECRET UE/EU SECRET samo unutar države članice i ako imaju odobrenje odgovarajućeg nacionalnog sigurnosnog tijela. Podaci klasificirani stupnjem tajnosti TRES SECRET UE/EU TOP SECRET ne smiju se povjeriti komercijalnim kurirskim službama.	10. Komercijalne kurirske službe mogu dostavljati podatke klasificirane stupnjem tajnosti CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL unutar države članice te iz jedne države članice u drugu. Komercijalne kurirske službe mogu dostavljati podatke klasificirane stupnjem tajnosti SECRET UE/EU SECRET samo unutar države članice i ako imaju odobrenje odgovarajućeg nacionalnog sigurnosnog tijela. Podaci klasificirani stupnjem tajnosti TRES SECRET UE/EU TOP SECRET ne smiju se povjeriti komercijalnim kurirskim službama.

Or. en

Amandman 178
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog V. – točka 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
18. Ako države članice na temelju svojih nacionalnih zakona i propisa zahtijevaju USPPO ili uvjerenje o sigurnosnoj provjeri osobe za ugovore, sporazume o dodjeli bespovratnih sredstava ili podugovore stupnja tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED, institucije i tijela Unije kao javni naručitelji ili tijela za dodjelu bespovratnih sredstava ne smiju na temelju tih nacionalnih zahtjeva nalagati dodatne obveze drugim državama članicama niti iz povezanih ugovora, sporazuma o dodjeli bespovratnih sredstava ili podugovora ili nadmetanja za njih isključivati ponuditelje, podnositelje zahtjeva, ugovaratelje, korisnike ili podugovaratelje iz država članica koje nemaju takve zahtjeve u pogledu USPPO-a ili uvjerenja o sigurnosnoj provjeri za pristup podacima stupnja tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 179
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog V. – točka 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
22. Posjeti koji uključuju pristup podacima klasificiranima stupnjem tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED moraju se organizirati	***Briše se.***

izravno između subjekta koji šalje i subjekta koji prima posjetitelja.

Or. en

Amandman 180
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog V. – točka 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
24. Sigurnosna akreditacija CIS-a ugovaratelja ili korisnika koji postupa s klasificiranim podacima EU-a stupnja tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED i svako njihovo međusobno povezivanje mogu se delegirati službeniku za sigurnost ugovaratelja ili korisnika ako je to dopušteno nacionalnim zakonima i propisima.	***Briše se.***
Ako se zadaća sigurnosnog akreditiranja delegira, ugovaratelj ili korisnik mora biti odgovoran za to da su pri postupanju s podacima stupnja tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED u njegovu CIS-u ispunjeni sigurnosni zahtjevi opisani u pismu o sigurnosnim aspektima. Relevantna nacionalna sigurnosna tijela i tijela za sigurnosnu akreditaciju i dalje su odgovorni za zaštitu podataka stupnja tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED s kojima postupa ili koje pohranjuje ugovaratelj ili korisnik i zadržavaju pravo na inspekciju sigurnosnih mjera koje je poduzeo ugovaratelj ili korisnik.	
Nadalje, ugovaratelj ili korisnik mora instituciji i tijelu Unije kao javnom naručitelju ili tijelu za dodjelu bespovratnih sredstava i, ako se to zahtijeva nacionalnim zakonima i propisima, nadležnom nacionalnom tijelu za sigurnosnu akreditaciju podnijeti	

izjavu o sukladnosti kojom potvrđuje da su CIS ugovaratelja ili korisnika i povezane međusobne veze akreditirani za postupanje s klasificiranim podacima EU-a stupnja tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED i njihovo pohranjivanje.

Or. en

Amandman 181
Daniel Freund

Prijedlog uredbe
Prilog V. – točka 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
26. Osoblje ugovaratelja ili korisnika može ručno prenositi podatke stupnja tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED unutar Europske unije ako su ispunjeni sljedeći zahtjevi:	***Briše se.***
(a) upotrebljava se neprozirna omotnica ili ambalaža bez oznake stupnja tajnosti sadržaja;	
(b) nositelj cijelo vrijeme drži klasificirane podatke uza se;	
(c) omotnica ili ambalaža ne otvara se dok ne stigne do krajnjeg odredišta.	

Or. en